



Bessastaðir,
9 października 2020 r.

Orędzie Prezydenta Islandii Guðniego Th. Jóhannessona

Drodzy Mieszkańcy Islandii,

„Ludzie, których nigdy nie połączył wspólny trud, nigdy nie staną się narodem” (isl. „Fólk sem aldrei lyftir neinu í samtaki, verður aldrei þjóð.“), rzekł pewnego razu wspaniały islandzki malarz Jóhannes Kjarval, którego obraz wisi za moimi plecami. Teraz nastał czas, gdy musimy zjednoczyć swoje siły, by sprostać czekającemu nas wyzwaniu. Połączyć nas musi to samo poczucie solidarności, które pomogło nam przetrwać ciężkie chwile wiosną tego roku. Tak, musimy działać razem – mimo tego, że będą nas dzielić dwa metry odległości. Wzywam Was do szanowania tej reguły, a także do dokładnego mycia rąk oraz noszenia maseczek ochronnych. Zapoznajmy się ze wszystkimi zaleceniami na stronie internetowej [covid.is](https://www.covid.is).

Nie zapomnijmy o osobach, którym jesteśmy winni podziękowania. Takich grup zawodowych jest więcej, niż jestem w stanie w tym miejscu wyliczyć – pracownicy służby zdrowia i opieki zdrowotnej, ośrodków edukacyjnych, organów ścigania, sklepów i firm usługowych – wymieniając tylko niektóre z nich. Raz jeszcze, po stokroć Wam dziękujemy.

Zdaje sobie sprawę, że wszyscy jesteśmy już tą sytuacją zmęczeni, jestem świadomy ciężkiej sytuacji, która dotknęła wielu z Was. Jednak myślę, czego i Wy również jesteście świadomi, że jeśli zerwiemy nasz łańcuch obronny, zerwiemy również więź, która nas łączy, czyni nas narodem, czyni nas społeczeństwem.

Pozwólcie, że powtórzę to raz jeszcze: po nocy zawsze przychodzi dzień. Pod koniec tego wieku, gdy mały wnuczek zapyta swoją babcie i dziadka: A Wy co robiliście w czasie pandemii COVID-19? Dobrze, aby mogli odpowiedzieć: Zrobiliśmy wszystko, co było możliwe, stosowaliśmy środki ochrony, szanowaliśmy inne osoby i byliśmy tą częścią społeczeństwa, która uczestniczyła w tworzeniu rozwiązań, a nie problemów.

Drodzy Rodacy, życzę Wam wszystkiego dobrego na nadchodzący czas, trzymajmy się razem.